

OKINAWA CITY Newsletter

October 2018 Vol. 18 No. 10

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

Okinawa Geino Festival - Okinawan traditional performing arts and more for all ages! -

県内外の地域伝統芸能が大集結! 入場無料
2018年 文化の日 11月3日(土) 12:00~18:30
9:30より入場できます
沖繩こどもの国
主催: 沖縄市 お問合せ: 沖縄市 経済文化部 文化芸術課 ☎ 098-929-0261

FREE ADMISSION!!

Date: November 3, 2018 (Sat) 12:00 – 18:30

Venue: Okinawa Zoo & Museum
(Facility opens at 9:30)

It's time to enjoy island-wide Okinawan traditional performances, guest performance from outside of Okinawa, street performances, theatrical play and more. Don't miss performances by the famous Okinawan musical artist and comedians who will be the event MCs as well.

Admission for Okinawa Zoo & Museum will be FREE all day and a shuttle bus will be available. Contact kokusai@city.okinawa.okinawa.jp for more information.

▶ Koza Promenade Concert 2018

Okinawa Chamber of Commerce presents in-town concert performed by school bands in Okinawa City and more. Stop by at Koza Music Town for lovely music ♪

Schedule and Performers

Oct.20(Sat) 13:30-: Misato JHS/ Yamauchi JHS/ Miyazato JHS/ Misato JHS/ Koza JHS

Nov. 16(Fri) 18:00-: Ryukyu no Tsukai/ 8(Hachi)dori/ SHOTA BAND

Dec.22(Sat) 13:30-: Yamauchi ES/ Takahara ES/ Kitami ES/ Bito JHS/ Koza HS

Contact *Okinawa Chamber of Commerce* for more information. TEL: 098-938-8022

Don't Miss the Biggest Fireworks Show on the East Coast!!

Date: October 21(Sun) Time: Around 20:45

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field

*There is no parking lot prepared exclusively for this event.

Tobu Festival

Fun for the whole family!

Date: October 20 (Sat) & 21 (Sun)

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field



Koza Motor Sport Festival 2018

2 days of exciting motor sports!

Date: November 17 (Sat) & 18 (Sun)

Venue: Okinawa City Koza Athletic Park

Contents: Demonstration of Xtreame Bike/ Drag Race/ Drift/ 4WD Trial/ Mini Bike Race etc..

Motor Sports Vehicle Exhibition

Motor Sports Experience as a Passenger

Let's Have Fun with the whole Family!

Don't miss a chance to personally experience motor sports on **Saturday!**
No parking available at the venue. Please use public transportation.

OKINAWAのモータースポーツがコザに一挙集結。
KOZA MOTOR SPORT FESTIVAL 2018
11.17 SAT 18 SUN



Total Population: 142,044

[Japanese Population] Male: 67,959 Female: 72,529
[Foreign Population (50 Countries)] Male: 936 Female: 620



The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. **Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City

Administrative Announcements

▶ Please Note:

October is the payment deadline for the following taxes:

Resident tax (3rd term)/ Long-term care insurance premium (5th term)/ National health insurance premium (4th term)/

Medical care for the elderly insurance premium (4th term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on October 31. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ FY 2019 After School Day Care Open for New Entry

Day care is open for Elementary School children.

Application Period:

November 26 (Mon)– December 8 (Sat)

*Closed on Sundays

Where to apply:

Day care facility that you want to apply.

Required Document:

Application form & Certificate of Employment (available at each day care facility). Please prepare it in advance.

*Kindergarten aged children are not eligible for this. The list of facilities will be updated on the Okinawa City website.

<http://www.city.okinawa.okinawa.jp/sp/kurashi/870/226>

*Please note that the applications submitted during the period will be selected on an as-needed basis, not first-come-first-serve basis.

*** Services at each facility is available in Japanese Only.**

Contact: Okinawa City After School Support Center (ASSC) TEL:098-923-0418

▶ Basic Life-saving Certification (Category 1)

<CPR/AED/Homeostatic method used in Adults>

(Date/ Time/ Location/ Capacity)

Oct 13 (Sat)/ 09:00– 12:00

Oct 23 (Tue)/ 14:00– 17:00

Location: Fire Dpt. Misato Br./**Capacity:** 30

Classes are provided in Japanese only.

Fee: Free

(Certificates will be issued to all participants who complete the class.) Please call below to sign up.

Contact: 沖縄市消防本部 (Okinawa Shi Shobo Honbu)

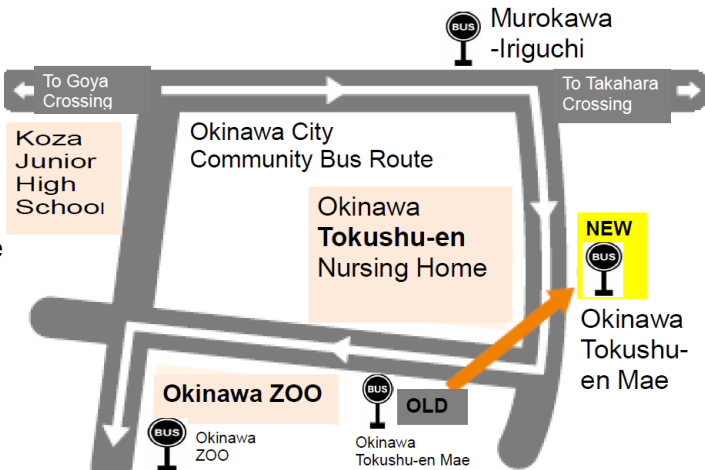
Okinawa City Fire Department Headquarter
TEL:098-929-0900

▶ Bus Stop For Okinawa City Community Bus Relocated

The “Okinawa Tokushu-en Mae” bus stop has been relocated on **October 1 (Mon)**

as shown on the map. *The name of the bus stop is the same.

Contact: Urban Planning Section
Ext. 2520



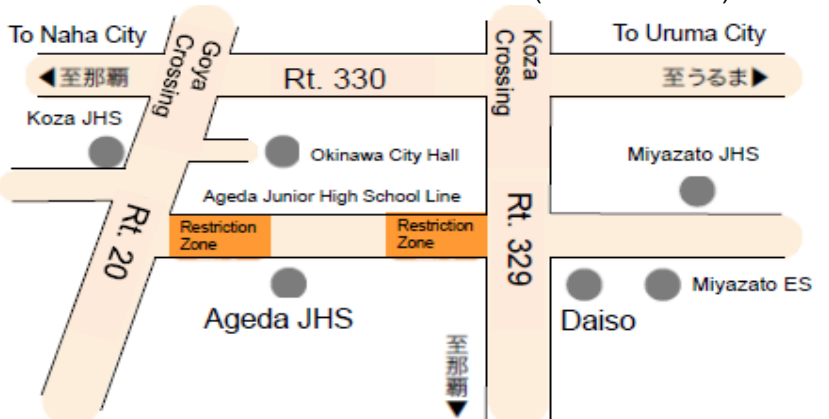
▶ Traffic Restriction is in Effect On the Ageda JHS Line (City Road)

Traffic restriction is in effect on the Ageda Junior High School Line due to the city road improvement construction.

Construction Period: Mid August 2018—February 2019

Construction: 9:00-17:00

Contact: Public Road Maintenance Division (Ext.2616/ 2617)



▶ 2018 Okinawa Marathon— Application Open for Runners!

Event Date: **February 17, 2019 (Sunday)** @ Okinawa Pref. Athletic Park Complex **Rain or Shine!

Where to Apply: Okinawa Marathon Executive Committee Office/Ryukyu Shimpo offices/Family Mart

Application Deadline: **December 7 (Friday)** *Reception will close when the capacity is reached.

Please contact below for the participation fee.

Contact: Okinawa Marathon Executive Committee Office

TEL: 098-938-0088 <http://www.okinawa-marathon.com/>



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ Kindergarten Admission and Child-care for the FY 2019

Okinawa City Public Kindergarten: (5 Year-old Children) Admissions

Eligible Children: Children living in Okinawa City, born April 2, 2013~April 1, 2014.

When to apply:

2018 November 7 (Wed), 8 (Thu) 14:00~16:00

Application Site: Each designated kindergarten (based on Okinawa City public elementary school districts)

Admission Information: Distributed at each kindergarten, Residential Division, and Childcare & Kindergarten Division at the Okinawa City Hall

Okinawa City Public Kindergarten: 2 Year Child Care (4 Year-old Children)

Eligible Children: Children born between April 2, 2014~April 1, 2015 who live in the school district of any of the kindergarten schools listed below .

Kindergarten Schools/ Ageda Yochien, Shimabukuro Yochien, Moromi Yochien, Goeku Yochien, Nakanomachi Yochien, Murokawa Yochien, Misato Yochien, Koza Yochien

Capacity: 25 students (per grade) per kindergarten (8 in total)

Application Period: 2018 November 7 (Wed), 8 (Thu) 14:00~16:00

Application Site: Each designated kindergarten

Admission Information: Distributed at each kindergarten, Childcare & Kindergarten Division at the Okinawa City Hall
*One or both parents/ guardians must be fluent in Japanese to ensure clear communication with the teachers, and for the safety of the child.

Okinawa City Public Kindergarten: Extended Child Care

Eligible Children: 5 year-old children (born between April 2, 2013~ April 1, 2014) who have enrolled at a public kindergarten and need afternoon care due to parent/guardian working.

Kindergartens offering after-school child care: All public kindergartens

Application: Each designated kindergarten (Based on elementary school district)

Application period: November 9 (Thu) ~ 30 (Thu)

* Except for the weekends and Japanese holidays.

However we accept applications on **Nov 24 (Sat) & 25 (Sun)** at the Childcare & Kindergarten Division (2F City Hall)

Application Hours: 10:30-16:30

Contact: 保育・幼稚園課 幼稚園係 (Childcare & Kindergarten Division, Kindergarten Section) ext. 3173, 3174

▶ FY 2019 Internal/ Dental Checkups for New Elementary School Students in Okinawa City

This checkup is essential for children who will enter Okinawa City public elementary schools.

Note:

-This checkup is for children who have already had their eyesight and hearing checked, so these exams will not be conducted.

-For the children in public kindergarten, their eyesight and hearing checkups are conducted at each kindergarten.

-This checkup will be held along with elementary school admissions and will start at each designated school on the schedule provided.

-Please make sure you bring the following documents:

1. Admissions postcard (to be mailed middle October)
2. Mother-child health book.
3. 就学時健診票 (Health Check-up Form)
4. 保健調査票 (Health Information Form)

*Children in public kindergarten only need #1&2.



FY 2018 Internal/ Dental Checkups Schedule (ES: Elementary School)

Koza ES	WED, Oct 24	14:00-14:10	Takahara ES	THU Nov 1	13:15-15:00
Shimabukuro ES		14:00-15:00	Yamauchi ES	WED, Nov 14	13:40-14:40
Kitami ES	THU, Oct 25	13:40-14:00	Misato ES	THU, Nov 15	13:30-14:00
Mihara ES		13:15-14:00	Ageda ES		13:30-14:00
Nakanomachi ES		13:30-14:00	Bitō ES	WED, Nov 28	13:30-14:30
Goeku ES	WED, Oct 31	14:00-14:30	Hiyagon ES		14:15-14:30
Awase ES		13:00-14:00	Miyazato ES	THU, Nov 29	13:30-14:30
Murokawa ES	THU, Nov 1	13:15-13:30	Moromi ES		13:30-14:00

** Foreign residents/ SOFA status holders:

Please make sure you contact below in advance for procedures.

Contact: Shido Ka, Board of Education
(Guidance Division) ☎098-939-7976

▶ Now Accepting Applications: FY 2018 Subsidies for Home Renovation Construction.

A 25% coverage rate for the total amount of construction (up to ¥250,000); barrier-free (eliminate level difference on the floor/ bathroom/ slope construction) or energy-saving construction (up to ¥50,000)

Conditions:

-The total construction cost must be more than ¥200,000.

-Construction must be able to be completed and reported no later than the end of February 2019.

<Note> Please make sure you apply before the construction starts.

Contact: Shiei Jutaku Ka (City Housing Management Division) TEL: 098-894-6139 (direct line)



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

More events and announcements..

▶ Flu Vaccination for Those Who are 65 Years Old and Over

If you are a resident of Okinawa City and at least 65 years old, you can receive the flu vaccination for free (fees will be covered by the government). You will receive a notification in the mail from the division in charge if you are eligible.



Vaccination Period:

October 1, 2018 (Mon) ~ February 28, 2019 (Thu)

Where you can get vaccinated/ Any designated medical facility. (There is a list of designated medical facilities within Okinawa City included in the mailed notification. Please contact the division in charge for questions about designated medical facilities outside of Okinawa City.)

Vaccination Fee/ Free (covered by the government) *Vaccinations received at non-designated medical facilities will not be subsidized.

【Important】 You can only receive the subsidized vaccination once during this period. Please make sure you have your resident card when you receive a vaccination.

Contact: こども相談・健康課 予防係 (Child Consultation/ Health Division Vaccination Section) ext. 2232, 2233

▶ FY 2018 Okinawa City Earthquake & Tsunami Evacuation Drill (held simultaneously prefecture-wide)

In order to improve the disaster management system, an evacuation drill will be held all throughout Okinawa Prefecture to educate citizens on earthquake and tsunami disaster preparedness and verify tsunami evacuation plans.



● **When:** **November 5 (Mon) 10:00~11:30**

● **Districts:** All cities and their districts (All districts of Okinawa Prefecture)

● **Eligible Participants:** All citizens are subject to participate in the drill (schools, voluntary disaster management organizations, companies, all households, etc.)

*Start/end of drill will be notified through Okinawa City Community wireless system

● **Drill Outline: 10:00 AM-** Assume that an earthquake has hit and conduct earthquake evacuation drill.

10:03 AM- Assume that a giant tsunami warning has been announced and conduct tsunami evacuation drill (citizens who live in low-lying areas should evacuate to higher ground)

*An emergency announcement through Area Mail will be sent out by the prefecture (Giant Tsunami Alert).

11:30 AM- Announcement for completion of drill.

***Drill Cancellation-** The drill will be cancelled if there is a storm (due to a typhoon, etc.)

Contact: 防災課

(Disaster Prevention Division) ext. 2349, 2047

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, Oct. 13, 20 & 27 starting at 3:00 pm

Days Closed: Oct. 1 (Mon), 8 (Mon: Sports Day), 9 (Tue: make-up holiday), 15 (Mon), 22 (Mon), 25 (Thu: for inspection) and 29 (Mon).

※Up to 20 books per person.

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City Korinza Mall (1F)

TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341



Koza International Plaza

Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!

1-17-15 Chuo, Okinawa City

TEL 989-6759 FAX 989-6758

Monday-Sunday 10:00~ 21:00

E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp

<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501